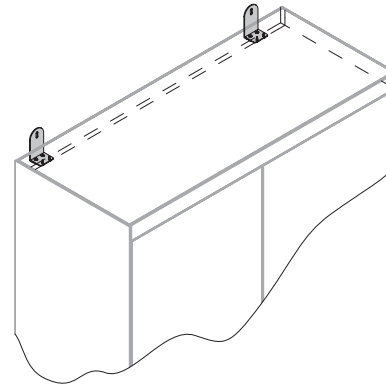


ACS

Developed by Vitra in Switzerland
Design: Antonio Citterio

Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding
Istruzioni per il montaggio



2015-A, Art.-Nr. 710 283 78, Vitra AG, Klüfenfeldstrasse 22, 4127 Birsfelden Switzerland

vitra.

DE Inhalt

EN	Grundlegender Sicherheitshinweis	
FR	Lieferzustand	
ES	Vitra Service	
NL	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7–7
IT	Montage	20–27
	Pflegehinweis	28–28

Contents

Basic safety instructions	
Condition on delivery	
Vitra Service	
Intended use	7–7
Assembly	20–27
Care instructions	28–28

Sommaire

Consigne élémentaire de sécurité	
État à la livraison	
Service d'entretien Vitra	8–8
Utilisation conforme	20–27
Montage	28–28
Conseils d'entretien	

Índice

Normativa básica de seguridad	
Estado del producto	
Servicio de Vitra	
Uso conforme a lo previsto	8–8
Montaje	20–27
Consejos de conservación	28–28

Inhoud

Belangrijke veiligheidsrichtlijn	
Leveringstoestand	
Vitra Service	
Correct gebruik	9–9
Montage	20–27
Onderhoudsinstructie	28–28

Indice

Indicazioni di sicurezza generali	
Condizioni di fornitura	
Servizio di assistenza Vitra	
Utilizzo conforme	9–9
Montaggio	20–27
Indicazioni per la cura	28–28

Innhold

Grunnleggende sikkerhetsinformasjon	
Tilstand ved levering	
Vitra Service	
Forskriftsmessig bruk	10—10
Montering	20—27
Råd om vedlikehold	28—28

Съдържание

Основно указание за безопасност	
Състояние на доставка	
Vitra Service	
Употреба по предназначение	10—10
Монтаж	20—27
Указание за поддръжка	28—28

Indhold

Generelle sikkerhedsanvisninger	
Tilstand ved levering	
Vitra Service	
Anvendelse i henhold til formål	11—11
Montering	20—27
Plejeanvisninger	29—29

Sisukord

Tähtis ohutusmärkus	
Tarneolek	
Vitra teenindus	
Sihtotstarbeline kasutamine	11—11
Monteerimine	20—27
Hooldusmärkus	29—29

Sisältö

Perusturvallisuusohje	
Toimitustila	
Vitra-palvelu	
Määräystenmukainen käyttö	12—12
Asennus	20—27
Hoito-ohje	29—29

Περιεχόμενα

Βασική υπόδειξη ασφάλειας	
Κατάσταση παράδοσης	
Vitra Service	
Ενδεξιγμένη χρήση	12—12
Συναρμολόγηση	20—27
Υπόδειξη φροντίδας	29—29

LV Saturs

LT	Pamata drošības norādījums	
PL	Piegādes stāvoklis	
PT	Vitra serviss	
RO	Pareiza lietošana	13—13
SV	Montāža	20—27
	Norādījumi par kopšanu	29—29

Turinys

	Pagrindinė saugos nuoroda	
	Pristatomas komplektas	
	„Vitra“ techninės priežiūros skyrius	
	Naudojimas pagal paskirtį	13—13
	Montavimas	20—27
	Priežiūros nuoroda	29—29

Treść

	Zasadnicza wskazówka	
	bezpieczeństwa	
	Kompletność dostawy	
	Serwis firmy Vitra	
	Użycie zgodne z przeznaczeniem	14—14
	Montaż	20—27
	Wskazówka dot. pielęgnacji	29—29

Conteúdo

	Indicação básica de segurança	
	Estado do material fornecido	
	Assistência técnica da Vitra	
	Utilização correcta	14—14
	Montagem	20—27
	Instrução de uso e cuidado	29—29

Conținut

	Indicație de siguranță de bază	
	Starea de livrare	
	Serviciul pentru clienți Vitra	
	Utilizare conform destinației	15—15
	Montaj	20—27
	Indicație de îngrijire	30—30

Innehåll

	Grundläggande säkerhetsanvisningar	
	Leveransstatus	
	Vitra Service	
	Avsedd användning	15—15
	Montering	20—27
	Skötselansvisning	30—30

Obsah

Základné bezpečnostné upozornenie	
Stav pri dodaní	
Vitra Service	
Použitie s určeným účelom	16—16
Montáž	20—27
Pokyny pre údržbu a starostlivosť	30—30

Vsebina

Osnovni varnostni napotki	
Stanje ob dobavi	
Servis Vitra	
Namenska raba	16—16
Montaža	20—27
Napotki za nego	30—30

İçindekiler

Temel güvenlik uyarıları	
Teslimat durumu	
Vitra servis	
Kurallara uygun kullanım	17—17
Montaj	20—27
Bakım uyarıları	30—30

Tartalom

Általános biztonsági megjegyzés	
Szállítási állapot	
Vitra szerviz	
Rendeltetésszerű használat	17—17
Összeszerelés	20—27
Ápolási tanácsok	30—30

Obsah

Základní bezpečnostní upozornění	
Stav při dodání	
Vitra Service	
Použití s určeným účelem	18—18
Montáž	20—27
Pokyny pro údržbu a péči	30—30

Efnisyfirlit

Mikilvægt almennt öryggisatriði	
Ástand við afhendingu	
Þjónustudeild Vitra	
Fyrirhuguð notkun	18—18
Uppsetning	20—27
Ábending varðandi umhirðu	30—30

HR Sadržaj

Osnovne sigurnosne napomene

Stanje isporuke

Servisna služba tvrtke Vitra

Namjenska uporaba

Montaža

Napomene o održavanju

19—19

20—27

31—31

Grundlegender Sicherheitshinweis

⚠ ACHTUNG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf.

Lieferzustand

Überprüfen Sie Ihre Lieferung vor Montage auf Vollständigkeit.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- <http://www.vitra.com>
- Vitra-Fachhandelspartner
- Vitra-Ländergesellschaften

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Nutzen Sie Ihre Wandhalterung unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäß nur als Befestigung für den Schrank an der Wand. Bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch bestehen Verletzungsgefahr und Sachschäden.

Basic safety instructions

⚠ ATTENTION! Read these operating instructions carefully before use and retain them for later reference.

Condition on delivery

Check that your delivery is complete before assembly.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Vitra retail partner
- Vitra international subsidiaries

Intended use

Only use the wall bracket for its intended purpose of securing the cupboard to the wall and exercise all due care while doing so. Using this product for purposes other than those intended may lead to injury or damage to property.

FR Consigne élémentaire de sécurité

ES **⚠ATTENTION!** Lisez minutieusement l'intégralité de cette notice avant toute utilisation. Conservez-la précieusement pour consultation ultérieure.

État à la livraison

Avant le montage, vérifiez que la livraison est complète.

Service d'entretien Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- revendeurs Vitra
- filiales nationales Vitra

Utilisation conforme

Veillez utiliser votre fixation murale dans le respect des obligations de diligence générales et uniquement en tant que dispositif de fixation de l'armoire au mur. Toute utilisation non conforme entraîne un risque de dommages corporels ou matériels.

Normativa básica de seguridad

⚠¡ATENCIÓN! Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de usar el producto y guárdelo para posibles consultas en el futuro.

Estado del producto

Antes de proceder al montaje, compruebe que la entrega incluye todas las piezas necesarias.

Servicio de Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein, Alemania
- Página web: <http://www.vitra.com>
- Distribuidores de Vitra
- Sociedades nacionales de Vitra

Uso conforme a lo previsto

Este soporte solo debe utilizarse para fijar el armario a la pared, respetando las normas generales de conservación y el uso para el que ha sido diseñado. En caso de que no se lleve a cabo un uso acorde con las disposiciones se pueden producir daños personales y materiales.

Belangrijke veiligheidsrichtlijn

⚠ OPGELET! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor gebruik. Berg ze zorgvuldig op, zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Leveringstoestand

Controleer uw levering op volledigheid voordat u aan de montage begint.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
D-79576 Weil am Rhein
- Website: <http://www.vitra.com>
- Vitra-dealers
- Vitra-landenfirma's

Correct gebruik

Gebruik de wandhouder met inachtneming van de algemene zorgplicht en uitsluitend voor het beoogde doel, nl. om de kast aan de muur te bevestigen. Niet-correct gebruik kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.

Indicazioni di sicurezza generali

⚠ ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. Conservarle accuratamente per riferimento futuro.

Condizioni di fornitura

Verificare accuratamente la completezza degli elementi della fornitura.


Servizio di assistenza Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Rivenditori Vitra
- Sedi nazionali Vitra

Utilizzo conforme

Utilizzare il sistema di fissaggio a parete in osservanza delle norme generali di sicurezza e, in conformità alla sua destinazione d'uso, esclusivamente come sistema di fissaggio per l'armadio. L'utilizzo improprio comporta il rischio di lesioni e danni materiali.

NO Grunnleggende sikkerhetsinformasjon

BC  **OBS!** Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.

Tilstand ved levering

Kontroller at leveransen er komplett før du starter monteringen.


Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein , Tyskland
- Web: <http://www.vitra.com>
- Vitra-fagforhandlerpartner
- Vitra-landsselskap

Forskriftsmessig bruk

Utvis normal aktsomhet og bruk veggfestet forskriftsmessig bare til å feste skapet i veggen. Ikke forskriftsmessig bruk kan medføre fare for personskader og materielle skader.

Основно указание за безопасност

 **ВНИМАНИЕ!** Преди употреба прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запазете я за по-късни справки.

Състояние на доставка

Преди монтаж проверете дали доставката е в пълен комплект.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Vitra - търговски партньори
- Vitra - дъщерни дружества

Употреба по предназначение

Използвайте държача за стена, като съблюдавате общото задължение за добросъвестност, и по предназначение – само за закрепване на шкафа върху стената. При употреба, различна от употребата по предназначение, съществува опасност от нараняване или материални щети.

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠️ OBS! Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem inden ibrugtagning. Opbevar den til eventuel senere brug.

Tilstand ved levering

Kontroller inden monteringen, at leveringen er komplet.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, D-79576 Weil am Rhein, Tyskland
- Web: <http://www.vitra.com>
- Autoriserede Vitra-forhandlere
- Vitra-datterselskaber

Anvendelse i henhold til formål

Vægbeslaget skal anvendes under overholdelse af fornøden generel omhu og agtpågivenhed og kun i henhold til sit formål som befæstigelse af skabet til væggen. Ved ikke-formålsbestemt anvendelse er der fare for tilskadekomst og materiel skade.

Tähtis ohutusmärkus

⚠️ TÄHELEPANUG! Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend alles, et saaksite seda ka hiljem lugeda.

Tarneolek

Kontrollige enne monteerimist tarnekomplekti terviklikkust.


Vitra teenindus

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Veebiaadress: <http://www.vitra.com>
- Vitra müügiesindajad
- Vitra regionaalsed äriühingud

Sihtotstarbeline kasutamine

Seinakinnitust tohib kasutada üksnes kooskõlas üldiste ohutuseeskirjadega ja otstarbekohaselt, st kapi kinnitamiseks seinale. Mittesihipärase kasutuse korral esineb vigastusoht ja võib tekkida materiaalne kahju.

Perusturvallisuusohje

 **HUOMIO!** Perehdy käyttöohjeeseen huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

Toimitustila

Tarkista ennen asennusta, että kaikki toimitukseen kuuluvat osat on toimitettu.


Vitra-palvelu

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, D- 79576 Weil am Rhein
- Internet: <http://www.vitra.com>
- Vitra-myyntikumppanit
- Vitra-tytäryhtiöt

Määräystenmukainen käyttö

Noudata riittävää huolellisuutta käyttäessäsi seinäkiinnitystä, ja käytä sitä sen käyttötarkoituksen mukaisesti vain kaapin kiinnittämiseen seinään. Määräystenvastainen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin tai aineellisiin vahinkoihin.

Βασική υπόδειξη ασφάλειας

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον.

Κατάσταση παράδοσης

Ελέγξτε την προμήθεια πριν από τη συναρμολόγηση ως προς την πληρότητά της.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Διαδίκτυο: <http://www.vitra.com>
- Εμπορικές αντιπροσωπείες Vitra
- Κατά χώρες θυγατρικές εταιρείες της Vitra

Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη διάταξη στερέωσης στον τοίχο τηρώντας τη γενική υποχρέωση επιμέλειας και μόνο για το σκοπό χρήσης της ως διάταξη στερέωσης του ντουλαπιού στον τοίχο. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών

Pamata drošības norādījums

⚠️ UZMANĪBU! Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Saglabājiet to, lai vēlāk varētu pārlasīt.

Piegādes stāvoklis

Pirms montāžas pārlicinieties, ka piegādāts pilns komplekts.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Mājas lapa: <http://www.vitra.com>
- Vitra tirdzniecības pārstāvji
- Vitra pārstāvji citās zemēs

Pareiza lietošana

Izmantojiet jūsu sienas konsoli ar atbilstošu rūpību un saskaņā ar noteikumiem tikai kā stiprinājumu skapim pie sienas. Nepareizi lietojot, var rasties ievainojumu gūšanas risks un izstrādājuma bojājumi.

Pagrindinē saugos nuoroda

⚠️ DĒMESIO! Prieš pradēdami naudoti atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte paskaityti vėliau.

Pristatomas komplektas

Prieš pradēdami montuoti, patikrinkite, ar pristatytame komplekte yra visos dalys.

„Vitra“ techninės priežiūros skyrius

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Interneto svetainė: <http://www.vitra.com>
- „Vitra“ specializuotos prekybos partneriai
- „Vitra“ pavaldžiosios bendrovės

Naudojimas pagal paskirtį

Sieninius laikiklius naudokite laikydamiesi bendrų taisyklių ir tik pagal paskirtį, t. y. spintai tvirtinti prie sienos. Naudojant ne pagal paskirtį kyla pavojus susižaloti arba padaryti materialinės žalos.

PL Podstawowa wskazówka bezpieczeństwa

PT **⚠ UWAGA!** Przed użyciem należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przechowywać instrukcję do późniejszego czytania.

Kompletność dostawy

Przed montażem należy sprawdzić dostawę pod względem kompletności.

Serwis firmy Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Partnerzy firmy Vitra w handlu specjalistycznym
- Spółki krajowe firmy Vitra

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyty ścienny należy stosować tylko jako mocowanie szafy do ściany, z uwzględnieniem ogólnego obowiązku staranności i zgodnie z przeznaczeniem. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może skutkować obrażeniami lub szkodami rzeczowymi.

Indicação básica de segurança

⚠ ATENÇÃO! Antes da utilização leia cuidadosamente o manual de instruções. Guarde-o para utilização posterior.

Estado do material fornecido

Antes da montagem, monitorize o material fornecido quanto à sua integridade.

Assistência técnica da Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Distribuidor Vitra
- Empresas representantes Vitra

Utilização correcta

Utilize o seu suporte de parede em conformidade com os deveres de diligência geral e de modo adequado ao fim a que se destina, exclusivamente como fixação para o armário à parede. Existe perigo de ferimentos e danos materiais em caso de utilização indevida.

Indicație de siguranță de bază

⚠️ ATTENTION! Anterior utilizării citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

Starea de livrare

Anterior montării verificați pachetul de livrare pentru a vedea dacă este complet.

Serviciul pentru clienți Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Parteneri comerciali Vitra
- Reprezentanțe Vitra

Utilizare conform destinației

Utilizați suportul de perete respectând obligația generală de diligență și numai conform destinației ca element de fixare pe perete. În caz de utilizare neconformă cu destinația, există pericol de accidentare sau de producere a daunelor materiale.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

⚠️ OBSERVERA! Läs denna bruksanvisning noggrant före användning. Spara den för läsning vid senare tillfälle.

Leveransstatus

Kontrollera att leveransen är fullständig före montering.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Vitra-återförsäljare
- Vitra-företag i respektive land

Avsedd användning

Använd väggfästet försiktigt och endast i för att fixera skåpet i väggen. Om man inte använder bordet på avsett vis finns det risk för person- och materialskador.

SK Základné bezpečnostné upozornenie

SL ⚠ **POZOR!** Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu. Uchovajte si ho pre prípad neskoršieho použitia.

Stav pri dodaní

Skontrolujte pred montážou svoju dodávku, či je kompletná.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Odborní obchodní partneri Vitra
- Národné spoločnosti Vitra

Utilizare conform destinației

Upevnenie na stenu používajte s ohľadom na všeobecné podmienky bezpečnosti a používajte ho výlučne ako upevnenie skrine na stenu. Pri použití v rozpore s určením hrozí nebezpečenstvo poranenia a vecných škôd.

Osnovni varnostni napotki

⚠ **POZOR!** Pred uporabo temeljito preberite ta navodila za uporabo. Shranite jih za nadaljnjo uporabo.

Stanje ob dobavi

Pred montažo preverite, ali so dostavljeni vsi deli in ali so nepoškodovani.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2, 79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Prodajni partnerji družbe Vitra
- Nacionalna zastopstva družbe Vitra

Namenska raba

Ob upoštevanju običajne skrbnosti in v skladu z namenskostjo uporabljajte stenski nosilec le za pritrditev omare na steno. Neustrezna uporaba lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in gmotne škode.

Temel güvenlik uyarıları

⚠ DİKKAT! Ürünü kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Daha sonra tekrar okumak için kılavuzu saklayınız.

Teslimat durumu

Montajdan önce teslimatın eksiksiz olup olmadığını kontrol ediniz.

Vitra servis

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Vitra yetkili satıcıları
- Vitra ülke şirketleri

Kurallara uygun kullanım

BDuvar aparatınız, genel dikkatli davranma yükümlülüğüne dikkat ederek ve amacına uygun şekilde sadece dolabı duvara sabitlemek için kullanın. Usulüne aykırı kullanım durumunda yaralanma ve maddi hasar tehlikesi bulunmaktadır.

Általános biztonsági megjegyzés

⚠ FIGYELEM! Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Órizze meg, hogy a később felmerülő kérdéseknek utána tudjon nézni.

Szállítási állapot

Összeszerelés előtt ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát.

Vitra szerviz

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Weboldal: <http://www.vitra.com>
- Vitra szakkereskedő partner
- Vitra leányvállalat

Rendeltetészerű használat

A fali tartó kizárólag az általános gondossági kötelezettség betartásával és csakis rendeltetészerűen, a szekrény falhoz történő rögzítésére használható. A nem rendeltetészerű használat személyi sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet.

CS Základní bezpečnostní upozornění

IS **⚠ POZOR!** Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití. Ušchovejte jej pro budoucí použití.

Stav při dodání

Zkontrolujte před montáží svou dodávku, zda je kompletní.

Vitra Service

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Odborní obchodní partneři Vitra
- Národní společnosti Vitra

Použití s určeným účelem

Používejte nástěnný držák v souladu s obecnou povinností odborné péče a s určeným účelem pouze pro upevnění skříně na stěnu. Při použití v rozporu s určeným účelem hrozí nebezpečí zranění a škody na majetku.

Mikilvægt almennt öryggisatriði

⚠ ATHUGIÐ! Lesið þessar notkunarleiðbeiningar vandlega fyrir notkun. Geymið leiðbeiningarnar fyrir síðari notkun.

Ástand við afhendingu

Áður en hafist er handa við samsetningu skal ganga úr skugga um að engi hluti vanti.

Þjónustudeild Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Web: <http://www.vitra.com>
- Söluaðilar Vitra
- Umboðsaðilar Vitra

Fyrirhuguð notkun

Við notkun veggfestingar skal gæta að almennum öryggisatriðum og nota hana eingöngu með fyrirhuguðum hætti sem veggfestingu fyrir skápinn. Hætta er á slysum og tjóni ef notkun er ekki með fyrirhuguðum hætti.

Osnovne sigurnosne napomene

⚠ POZOR! Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute za rukovanje. Spremite upute kako biste ih kasnije mogli prelistati.

Stanje isporuke

Prije montaže provjerite potpunost isporuke.

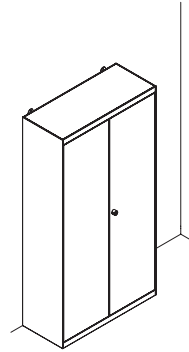
Servisna služba tvrtke Vitra

- Vitra Charles-Eames-Straße 2,
79576 Weil am Rhein
- Internetska stranica: <http://www.vitra.com>
- Partner specijalizirane trgovine tvrtke Vitra
- Regionalne podružnice tvrtke Vitra

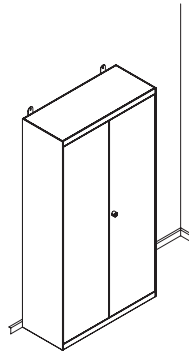
Namjenska uporaba

Služite se zidnim držačem uzimajući u obzir opću odgovornost pažljivog postupanja i na pravilan način samo radi pričvršćivanja ormara za zid. U slučaju nenamjenske uporabe postoji opasnost od ozljeda i materijalne štete.

A

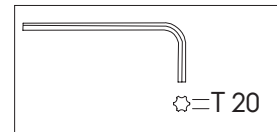
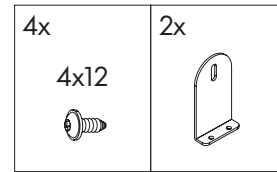
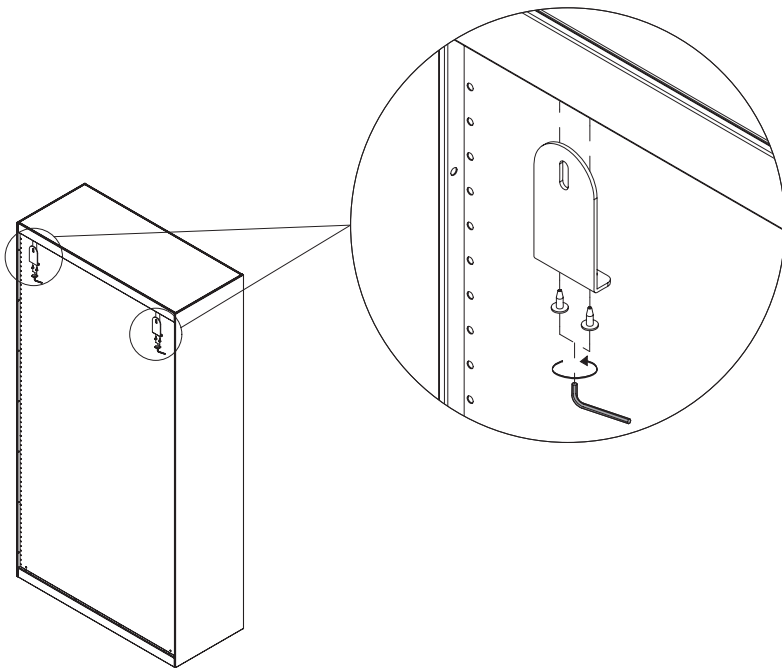


21 & 24-27



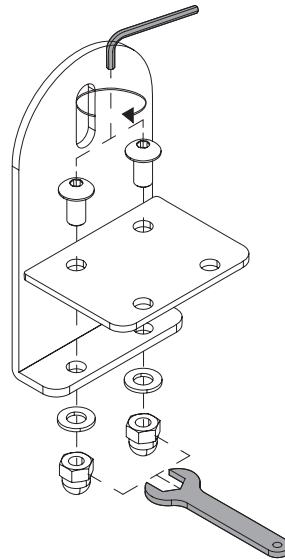
22 - 27

B

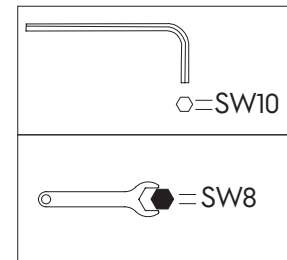


C

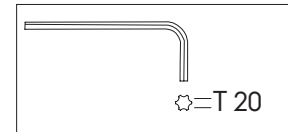
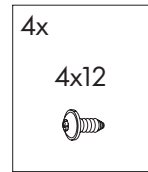
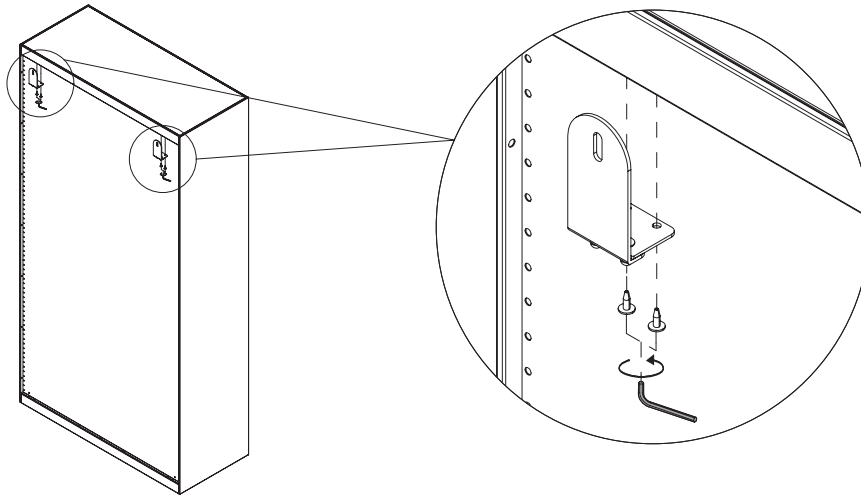
2x



	2x	2x
4x	4x	4x
M5x10	A 5,3	M5



D



- DE** Das Material zur Befestigung an der Wand wird nicht bereit gestellt und muss entsprechend dem Aufstellort gewählt werden.
- EN** No wall mounting material is provided. Material suitable for the installation site must therefore be selected.
- FR** Le matériel de fixation murale n'est pas mis à disposition et doit être choisi en fonction du lieu de montage.
- ES** No se incluyen los materiales necesarios para fijar el armario a la pared; dichos materiales deberán elegirse en función del lugar de montaje.
- NL** Het materiaal waarmee de kast aan de muur wordt bevestigd, wordt niet standaard meegeleverd en moet u afhankelijk van de plaats van opstelling kiezen.
- IT** Il materiale per il fissaggio a parete non è in dotazione e deve essere pertanto scelto in base al luogo di utilizzo.
- NO** Materialet til feste i veggene følger ikke med og må velges i henhold til monteringsstedet.
- BG** Материалите за закрепване на стената не се предоставят и трябва да се избера в съответствие с мястото на монтаж.
- DA** Vægbeftigelsesmateriale er ikke inkluderet i levering og skal vælges i henhold til opstillingsstedet.
- EI** Seinale kinnitamise vahendid ei kuulu komplekti ja tuleb valida vastavalt paigalduskohale.
- FI** Seinäkiinnitykseen tarvittava materiaali ei sisälly toimitukseen, ja se on valittava asennuspaikan mukaan.
- EL** Τα υλικά για τη στερέωση στον τοίχο δεν παρέχονται μαζί με το προϊόν και πρέπει να επιλεγθούν ανάλογα με το σημείο τοποθέτησης.
- LV** Materiāls piestiprināšanai pie sienas netiek piegādāts lietošanai sagatavotā stāvoklī, un tas ir jāizvēlas atbilstoši montāžas vietai.

Tvirtinant prie sienos naudojamos medžiagos netiekiamos rinkinyje, todėl jas reikia pasirinkti pagal įrengimo vietą.

LT

Materiał do mocowania na ścianie nie jest dostarczany i należy go dobrać odpowiednio do miejsca ustawienia.

PL

O material para a fixação à parede não é fornecido e tem de ser seleccionado de acordo com o local de instalação.

PT

Materialul pentru fixarea pe perete nu este inclus și trebuie selectat conform locului de poziționare.

RO

Material för fixering i väggen medföljer inte utan måste väljas efter behoven på plats.

SV

Potrebný kotviaci materiál nie je dodaný a musí sa zvoliť podľa miesta inštalácie.

SK

Material za pritrditev na steno ni priložen in ga je treba izbrati glede na mesto postavitve.

SL

Duvara sabitleme için kullanılacak malzeme hazır değildir ve kurulum yerine uygun olarak seçilmelidir.

TR

A fali rögzítéshez szükséges anyagokat nem biztosítjuk, azokat a telepítés helyének megfelelően kell megválasztani.

HU

Materiál k připevnění na stěnu není součástí dodávky a musí být zvolen podle okolností v místě instalace.

CS

Efni til að festa skápinn við vegginn fylgir ekki með og verður að velja það í samræmi við uppsetningarstaðinn.

IS

Materijal za pričvršćivanje za zid nije pripremljen i mora se odabrati prema mjestu postavljanja.

HR

- DE** Wird die Wandbefestigung demontiert oder nicht montiert, so muss der Schrank mit Gegengewichten gemäss Vitravorgaben versehen werden, ansonsten ist die Standsicherheit nicht gewährleistet!
- EN** If the wall bracket is removed or not mounted, the cupboard must be fitted with counterweights in accordance with Vitra's specifications, otherwise there is no guarantee that it will be stable!
- FR** Si la fixation murale est démontée ou si elle n'est pas montée, l'armoire doit être pourvue de contrepoids conformément aux consignes fournies par Vitra, sans quoi sa stabilité ne sera pas garantie!
- ES** Si el armario se utiliza sin fijarlo a la pared deberá equiparse con contrapesos, conforme a las indicaciones de Vitra. De lo contrario no se garantiza su estabilidad!
- NL** Als de muurbestijging gedemonteerd of niet gemonteerd wordt, moet de kast overeenkomstig de specificaties van Vitra worden voorzien van contragewichten. Anders is de stabiliteit van de kast niet gewaarborgd!
- IT** Se il sistema di fissaggio a parete viene smontato o non viene montato, l'armadio deve essere assicurato mediante contrappesi in base alle indicazioni di Vitra, in caso contrario la stabilità non è garantita!
- NO** Hvis du demonterer veggfestet eller ikke tar det i bruk, må skapet sikres med motvekter i henhold til anvisningene fra Vitra, slik at stabiliteten er sikret.
- BG** Ако закрепването за стена се демонтира или не се монтира, шкафът трябва да бъде оборудван с противотежести съгласно заданията на Vitra, в противен случай устойчивостта не е гарантирана!
- DA** Hvis vægbefæstigelsen ikke er monteret eller bliver demonteret, skal skabet forsynes med modvægte i henhold til Vitras forskrifter, fordi dets stabilitet i modsat fald ikke er sikret!
- EI** Seinäkinnituse eemaldamise või mittemonteerimise korral tuleb kapp varustada kooskõlas Vitra eeskirjadega vasturaskustega, muidu ei ole tagatud stabiilsus!
- FI** Mikäli seinäkiinnitys irrotetaan tai sitä ei asenneta, kaappi on varustettava Vitran tietojia vastaavilla vastapainoilla, muutoin sen vakautta ei voida taata!
- EL** Εάν η διάταξη στερέωσης στον τοίχο αποσυναρμολογηθεί ή δεν συναρμολογηθεί, τότε το ντουλάπι πρέπει να ασφαλιστεί με αντίβαρα σύμφωνα με τις προδιαγραφές της Vitra. Σε διαφορετική περίπτωση δεν διασφαλίζεται η ευστάθειά του!
- LV** Ja sienas stiprinājums tiek demontēts vai netiek izmantots, skapis ir jāaprīko ar pretsvāriem saskaņā ar Vitra norādījumiem, pretējā gadījumā netiek garantēta stabilitāte!

Išmontuojant sieninį laikiklį arba jo nenaudojant priešintuos reikia sumontuoti atsvarų pagal bendrovės „Vitra“ nurodymus. Priešingu atveju neužtikrinamas stabilumas! **LT**

Jeśli mocowanie ściennie zostanie zdemontowane lub nie zostanie zamontowane, na szafie należy zamocować ciężarki wyważające zgodnie z danymi firmy Vitra, w przeciwnym razie nie można zapewnić stabilności! **PL**

Caso a fixação de parede seja desmontada ou não montada de todo, o armário tem de ser equipado com contrapesos, de acordo com as especificações da Vitra, caso contrário não é possível garantir a sua estabilidade! **PT**

Dacă suportul de fixare pe perete este demontat sau nu a fost montat, dulapul trebuie prevăzut cu contragreutăți, conform specificațiilor Vitra, în caz contrar nu se asigură stabilitatea! **RO**

Om väggfästet demonteras eller inte monteras måste skåpet förses med motvikter enligt uppgifter från Vitra, annars kan man inte garantera stabiliteten! **SV**

Ak sa upevnenie na stenu demontuje alebo nemontuje, musia sa na skriňu umiestniť protizávažia podľa špecifikácií spoločnosti Vitra. V opačnom prípade nebude zabezpečená stabilita! **SK**

Če omara ni pritrjena na steno, jo je treba zavarovati s protiutežmi v skladu z navodili podjetja Vitra, sicer ni zagotovljena njena stabilnost! **SL**

Duvar aparatı sökülürse veya takılmazsa, dolap, Vitra spesifikasyonlarına göre balans ağırlıklarıyla donatılmalıdır, aksi takdirde stabilite garanti edilemez! **TR**

Ha a fali rögzítést leszerelik vagy nem szerelik fel, akkor a szekrényt a Vitra előírásai szerinti ellensúlyokkal kell ellátni, ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy felborul! **HU**

V případě, že se upevnění ke zdi odmontuje nebo není namontováno, musí být skříň vybavena protizávažími podle zadání společnosti Vitra, jinak není možné zajistit její stabilitu. **CS**

Ef veggfestingin er tekin niður eða ekki sett upp verður að styðja skápinn með mótvægi samkvæmt fyrirmælum Vitra. Að öðrum kosti er ekki hægt að ábyrgjast stöðugleika hans. **IS**

Ako je zidni priključak demontiran ili nije montiran, ormar se mora osigurati protutezima prema specifikacijama tvrtke Vitra jer inače nije zajamčena stabilnost! **HR**

DE Pflegehinweis

EN **⚠️ ACHTUNG!** Die Oberflächen verschlei-
FR ßen. Reinigen Sie nur mit einem feuchten
ES Putzlappen und mildem Reinigungsmittel.
NL

IT

NO Care instructions

BG **⚠️ ATTENTION!** Surfaces are subject to
wear and tear. Clean with a damp cloth
and mild cleaning agent only.

Conseil d'entretien

⚠️ ATTENTION! Les surfaces risquent de
s'user. Nettoyez uniquement à l'aide d'un
chiffon humide et d'un nettoyant doux.

Consejos de conservación

⚠️ ¡ATENCIÓN! Las superficies se
desgastan. Para limpiar utilice solo una
bayeta húmeda y un producto de
limpieza suave.

Onderhoudsinstructie

⚠️ OPGELET! De oppervlakken zijn
gevoelig voor slijtage. Maak ze alleen
schoon met een vochtige doek en mild
reinigingsmiddel.

Consigli per la cura

⚠️ ATTENZIONE! Le superfici sono
soggette a usura. Per pulirle utilizzare solo
un panno umido e un detergente delicato.

Råd om vedlikehold

⚠️ OBS! Overflatene er utsatt for
slitasje. De må kun rengjøres med en fuktig
klut og et skånsomt rengjøringsmiddel.

Указание за поддръжка

⚠️ ВНИМАНИЕ! Повърхностите се
износват. Почиствайте ги само с влажна
кърпа и неагресивен почистващ препарат.

Plejeanvisninger

⚠️ OBS! Overfladerne kan blive slidt. Rengør overfladerne med en fugtig rengøringsklud og et mildt rengøringsmiddel.

Hooldusmärkus

⚠️ TÄHELEPANUG! Pinnad võivad kriimustuda. Kasutage puhastamiseks ainult niisket lappi ja pehmetoimelist puhastusvahendit.

Hoito-ohje

⚠️ HUOMIO! Pinnat kuluvat. Puhdista ne vain kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

Υπόδειξη φροντίδας

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι επιφάνειες φθείρονται. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο ένα νωπό πανί και ήπιο καθαριστικό.

Norādījumi par kopšanu

⚠️ UZMANĪBU! Virsmas nodilst. Tīriet tikai ar mīkstu lupatīņu un maigu tīrīšanas līdzekli.

Priežiūros nuoroda

⚠️ DĖMESIO! Paviršiai nusidėvi. Valykite tik drėgnu skudurėliu ir švelnia valymo priemone.

Wskazówka dot. pielęgnacji

⚠️ UWAGA! Powierzchnie ulegają zużyciu. Czyścić tylko wilgotną ścierką i łagodnym środkiem czyszczącym.

Instrução de uso e cuidado

⚠️ ATENÇÃO! As superfícies desgastam-se. Limpe apenas com um pano de limpeza húmido e detergente suave.

RO Indicație de îngrijire

SV **⚠️ ATTENTION!** Suprafețele se uzează.
SK Curățați-le numai cu o cârpă umedă și cu
SL agent de curățare cu acțiune blândă.
TR

HU

CS

IS Skötselánvisning

⚠️ OBSERVERA! Ytorna slits.
Rengör endast med fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

⚠️ POZOR! Povrchy podliehajú opotrebovaniu. Čistenie vykonávajte iba vlhkou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Napotki za nego

⚠️ POZOR! Zgornje površine se lahko obrabijo. Za čiščenje uporabljajte samo vlažno krpo in blago sredstvo za čiščenje.

Bakım uyarıları

⚠️ DİKKAT! Yüzeyler aşınır. Sadece nemli bir temizlik bezi ve yumuşak temizlik maddesiyle temizleyiniz.

Ápolási tanácsok

⚠️ FIGYELEM! A felületek kopnak. A tisztítást nedves törlőkendővel és enyhe tisztítószerekkel végezze.


Pokyny pro údržbu a péči

⚠️ POZOR! Povrchy podléhají opotřebení. Čistěte jen vlhkou utěrkou s mírným čisticím prostředkem.

Ábending varðandi umhirðu

⚠️ ATHUGIÐ! Yfirborðsfletir verða fyrir sliti. Hreinsið eingöngu með rakri tusku og mildu hreinsiefni.

Napomene o održavanju

 **POZOR!** Površine su sklone habanju. Čistite ih samo vlažnom krpom za čišćenje i blagim sredstvom za čišćenje.

© 2015 by Vitra AG
Vervielfältigung und Weitergabe dieses
Dokuments ist nicht gestattet.
Die Urheber- und Eigentumsrechte
verbleiben bei Vitra AG.

© 2015 by Vitra AG
The distribution and reproduction of this
document is prohibited.
All rights reserved by Vitra AG.

© 2015 by Vitra AG
Il est interdit de copier et de transmettre
ce document à des tiers.
Les droits d'auteur et de propriété sont
détenus par Vitra AG.

© 2015 Vitra AG
Queda prohibida la reproducción y dis-
tribución de este documento.
Reservados todos los derechos de autor
y propiedad para Vitra AG.

© 2015 Vitra AG
Dit document mag niet worden verveel-
voudigd of verspreid.
De auteurs- en eigendomsrechten liggen
bij Vitra AG.

© 2015 by Vitra AG
Non sono consentite la riproduzione
e la distribuzione di questo documento.
Il titolare dei diritti d'autore e di
proprietà è Vitra AG.

vitra.